

حرف الفاء

من الحروف المحظوظة؛ إذ يعتمد عليه كثيراً في اللهجة الشامية في الاتكئات والاستنفايات والاختصار للقفز (فقلن، فراحوا، فشو رأيك، فسامحن، فوافق)

ف - ١

| | |
|--------|---|
| فأى | فصيحة - شق (فَأَى الففوسِه) (إفني هالذمَلِه) أي أنه الموضوع |
| فات | فصيحة - مضى (فات الوقت) (فات أوانو) وتأتي بمعنى دخل (فات عالبيت) (فَوَّتو غصمِن عنو) (فَوَّتوها) ٨٣٧. «اللي ما مات، عيبو ما فات» |
| فاتح | تقال عن اللون أنه فاتح (أزرق فاتح) (أفتح شوي) (فتّحه أكثر) (فتّحتو) |
| فاتح | افتتح الشيء (فاتحو بالسيره) (ليش مخبي؟ فاتحني بالموضوع) |
| فاتر | فصيحة - بين الساخن والبارد (فاتره المي) (فترهْن أكثر) (فترت من ناحيتي) |
| فاتش | حاسب وبحرص (عم يفاتشنا عالفرنك) (ما ييفاتش) |
| فاتوره | فصيحة - وثيقة بيع تعطى للشاري (فاتورة الغراض) (فواتير) ويقال عن باعة القماش وكل ما لا يباع بالوزن (مال فاتوره) وما يباع بالوزن (مال قبان) |
| فاجر | فصيحة - (بالطيف شو فاجر) (فَجَر علينا) (ليش مفجور هيك) (مافي من فجرها) ٨٣٨. «الفاجر أكل مال التاجر» |

| | |
|---|--------|
| فصیحة - عم وملاً (فاحت ریحتمو) (فواحه هالورده) | فاح |
| فصیحة - غامر (فادی بروحو) (ما بیفادی بفرنك) | فادی |
| فصیحة - من الفائدة (فادو كتیر) (فدتو بهدیک الحسبه) (مافی فائده) | فاد |
| ۸۳۹. «بارك الله بمن فاد واستفاد» | |
| فصیحة - غلی وعلا سطحه (فار الحلیب) (فوران) (فار قلبی علیها) | فار |
| استعارة صحیحة (فایر علی دماطو) | |
| فصیحة - (طولو فارع) | فارع |
| فصیحة - من التفریق والفرق (هاد اللون فارق عن هاد) (شلون مو فارق والله فارق) فصیحة - (مافی فرق كتیر) (مو فارقه بیناتنا) (الله لا یفرق بینكن) | فارق |
| فصیحة - من الفرقة (فرقنی) (فرقو) (ما تفارقو) (فریق سمانا) | فارق |
| ۸۴۰. «شبارق ما بفارق» | |
| فصیحة - فأر (بیت كلو فیران) | فاره |
| ۸۴۱. «متل الفازه بالكواره» | |
| یفرط بتصرفاته ولا یضبطها (ایدو فاروطیه) یصرف دون حساب ویضرب أيضاً دون تفکیر | فاروطی |
| فصیحة - ربح (فاز علیهن) (ما حیفوز) (فرتی؟) | فاز |
| طفلاً (فاش علی وش المی) (فاشت الخشبه) (لعبطی بتفوشی) وتقال للمغرور والمدعی (حاج تفوش علینا) | فاش |
| فارغ (طلع صاحبك فاشوش) غیر صالح | فاشوش |
| سأل عن السعر وماحك (فاصلو وبعدين اشترى منو) (بیحب المفاضله) | فاصل |
| فصیحة - زاد (فاض الخیر السنه) | فاض |
| فارغ أو لیس عندی عمل (فاضی البرمیل) (فاضیه الكواره) | فاضی |
| (فاضی تروح معی) (علی فضاتك) | |
| ۸۴۲. «متل أم العریس فاضیه ومشغوله» | |

| | |
|---|-------|
| باقِي (فاضل شي؟) ورجل فاضِل (عمو زلمه فاضل تقي) | فاضِل |
| طري وهش (العمى شو طلع فافوش) (بنوب فافوش، من كف فرط) | فافوش |
| فصيحتها أفاق - استيقظ (فاق بكير) (ما فاق لهلاً) (فيق بقى) (لسه مافاق للي عم يصير) أي إنه لم يتبه | فاق |
| فصيحة - (لونو فاقع) زيادة | فاقع |
| فصيحة الأصل - فاكهة (حط الفاكية بعد الأكل) (تفكيها) (فواكي) | فاكيه |
| فأل - فصيحة - (فال الله ولا فالك) (فاول عليهن) (حاج تفاول) (مفاوله) ٨٤٣. «خدوا فالكمن من أطفالكن» | فال |
| فصيحة - مرض عصبي يصيب بعضاً من الجسم بالشلل (إجاه فالج) (انفلج حنكو) ٨٤٤. «فالج لا تعالج» | فالج |
| فصيحة - ماهر يستطيع كل شيء (ولد فالج) (من فلاحو مافي) (ما يفلج) (مافلج) | فالج |
| مزيف (طلع الخاتم فالصو) (فلص من بين إيدي) هرب (او عك تفلص هاه) إياك أن تفر وتراجع | فأصو |
| باهت أو لونه فاتح (فهى لونه من الخسيل) (عالشمس بيين فاهي مو غامق) | فاهي |
| فصيحة الأصل - زائد (ما معي فايض) | فايض |
| المصيبة (بيحب الفايه لغيرو) (عامله فايه معو) | فاينه |

ف - ب - ت

| | |
|---|---------|
| من (فابريكا الفرنسية) وكأنه صنَّعها (فَبْرَك القصة) (مفَبْرَكه) | فَبْرَك |
| فصيحة - قَطَّع الخبز (فِت الخبزات منشان الفته) (فتن للتسقيه) (بقيان الفَتَقِيت) | فَتَّ |
| ٨٤٥. «عم يفت بَرَات الصحن» | |

| | |
|---------------|--|
| فتى | فصيحة - شاب صغير - وتلفظ بكسر الفاء (لساتو فتى) (فُتِيَه) |
| فَتَّحَ الباب | فصيحة - (فَتَّحَ الباب) (مفتوح) (فاتحينو) بيض فتوح) أول بيضة للدجاجة |
| فَتَّحَ الورد | من التفتيح (فَتَّحَ الورد) (لسا ما فَتَّحَتْ) (يا فَتَّاحِ يا عليم) (فَتَّحَ عيونو) |
| فَتَّحَ اللون | تقال عن اللون (فَتَّحَ الأحمر شوي) (ما يَبْتَفَتِّحُ اللون) (حَطَّلُو أبيض بيفَتَّح) |
| فَتَّحَ الولد | تقال عن النباهة (وَلَدَ فَتَّح) (ومرتو فَتَّحَه) (متفَتِّحِين من ظَعْرُن) |
| فَتَّكَ بشي | نسيت أن أقول لك أو أهملت لك (فَتَّكَ بشغله، لما فتت ما كانوا بالبيت) |
| فتال | فصيحة - برّام، الذي يفتل الخيط (فتيل الصوفات عند الفتال) |
| فتان | واشي (يلعَنكَ فتان) (مين فتن عليي) (فَتَّنَلُو) |
| فَتَّحَ | فصيحة - (فتح الباب) (مفتوح) (فَتَّحَ العيون علينا) (فَتَّحَ عيونك) ٨٤٦. «اللي بيفتح زنبيلو كل الناس بتعبيلو» (فَتَّحَ البنت) فض بكارتها (فَتَّحَ اللون شوي) خفف من كثافته (فَتَّحَ مَحَّك) انتبه (الله يَفْتَحَ عليك) ينير لك بصيرتك (يا فتاح يا عليم) دعاء الله مالك مفاتيح الأبواب وعلام ما بها أن يفتح للداعي ما هو منها خير ويغلق ما فيه شر أصبح فاتراً (فَتَّرَت المي) (فَتَّرَ ما عاد متل الأوّل) (فاترَه من ناحيتو) الفر من القياس (فترين ونص) (كلّو قد الفتر) (شبرين وفتر) الكمودينا) (عنا فترينه كَمَلِيكا) (طالعو لي مع أوضة النوم فترينتين) بحث (فَتَّشَ كثير وما لقي) (لا تَفْتَشِي ما معي) (نفتيش شو) (ما بيفاتش معن) ٨٤٧. «إزا أعطى أدهش وإزا أخذ فُتَّش» |

| | |
|--|-----------|
| فصیحة - فئات صغيرة (ما بقي إلا الفتايت) (مفتفتين فَتَفْتِه) | فَتَفَيْت |
| فصیحة - (فَتَّقَ الكَم) (فَتَّقُوا) (فاتقینو) (فَتَّقْتَنِي بكَذْبِكَ) (مفتوق عليه الحكي) | فَتَّق |
| (حاج تَتَفَّق) تتكلم كثيراً وتطلب (الْفَتَقَه) | |
| (مَفْتَأً) يتفتق عن الكلام باستمرار، التعليق | |
| فصیحة - دار أو أدار، برَم (فَتَلَ فَتَلَ ووقع) (حاج تَفْتَل هلاً بندوخ) | فَتَلَ |
| (افْتَلِي شَوِي) (بدو فَتَلَ) (فتايل فتايل) (كلو مَفْتُول) (فَتَلُو كل السوق وما لقو) | |
| (اعمليلك فَتَلِه) ارقصي | |
| (فَتَلُو عقلاتو) أداره وبدل له رأيه | |
| فصیحة - شكا (فَتَنَ عليهن لأبوهن) (لا تفتن) (صاير فَتَان) (فَتَنَتَلُو) | فَتَن |
| (افتنيلو) | |
| فصیحة - (فاتنه على قد مو حلوه) (بفتن) (فَتَانِه) | فَتْنِه |
| وهناك ورد اسمه (فتنه) وهو من أصل ساحلي | |
| وتأتي بمعنى المصيبة والبلاء (صاير فَتْنِه بين العيلتين) (ساوي فتنه بيناتهن) | |
| فصیحة من فت - خبز مفتوت وعليه مرق وحمص أو لحم أو دجاج | فَتَّه |
| (فَتَّه بسمنه) (فَتَّه مقادم) | |
| خيط قطني ثخين يستعمل للإضاءة والقداحات (فتيلتو طويله) ويقصد أن وراءه مشاكل وتأخر عن الوقت (ما بستناك فتيلتك طويله) | فَتِيلِه |

ف - ج

| | |
|---|-----|
| فصیحة - فدغه - أحدث شقاً (فَجَّلُو راسو) (مين فَاَجَّك) - | فَج |
| (فَجَّجَتلي راسي) للمبالغة بالألم - | |
| (لسا التين فَج) لم ينضج | |
| (مَرَقْنَا بالفج اللي بين الجبلين) ممر ضيق وعميق | |
| (حكىو فَج) قاس غير ليين | |

| | |
|--------|---|
| فجَاه | فصيحة - (فجأة قام وراح) (فاجأتني) يقول البعض (جفأةً) |
| فَجْر | من الصبح والفجر (قمنا على صلاة الفجر) - (فَجَّر كل شي بقلبو) |
| فَجَّع | (فجعان) يأكل بشرهة ووقاحة (العمى شو فجعانين) (تَفَجَّعُوا كثير) |
| فَجَل | (قد الفجله) (بصل وفجل وبقدونس) ٨٤٨. «أرخص من الفجل» |
| فَجَم | وقح (فَجَم بوش أبوه) (صاير عم يفجَم بوشي) |
| فَجَّه | هي قطعة قماش، وما يميّزها ويجعل اسمها فجة أنها تغلق بعضها على بعض أو مع أخرى بأحد أطرافها لتغلق الفج الفراغ و(الفجه) هي قماشة سوداء تضعها المرأة المسلمة على رأسها لتستر صدرها ومفاته تحت المنديل وتسمى (ملايه) |
| ف - ح | |
| فَحَام | بائع الفحم (اشترينا فحم من عند الفحام) (مثل الفحمه وشها) ٨٤٩. «الرجال بالببيت رحمه ولو كان فحمه» |
| فَحَّش | فصيحة - تَكَلَّم بكل الموبقات والألفاظ البذيئة وبوقاحة علنية (فَحَّش بالحكي) (حكىو فاحش) (ارتكبوا الفاحشه يا لطيف) |
| فَحَص | فصيحة - (فحصو لقاءه مو خرج) (فحص حالو) (شو عم تفحصني) (عم يتفحصو) |
| فَحَّط | حَفَر الأرض تحته (فَحَّط تفحيط) حفر بمكانه (فَحَّطت الأرض تحت الدولاب) دار بمكانه وانزاحت الأتربة تحته |
| فَجَل | فصيحة - كبير (فَجَل بصل) بصلة كبيرة (ما شا الله فحل هالولد) قوي البنيه وهمته متوافرة |
| فَحَّم | فصيحة - أصبح لونه كالفحم أو أصيب بتسمم رائحة الفحم (فَحَّمنا من المنقل) |

| | |
|---|-------|
| فصيحة - انقطع نفسي من البكاء (فَحِمَّتْ من البكاه) (فَحَمَ قلبي عليها) من الحزن (فَحَمْنَا لما سافرت) | فَحَم |
| فصيحة - صوت الحية (سمعت فحيحها) | فحیح |

ف - خ

| | |
|---|-----------|
| فصيحة - (عملو فح) (فخاخ) | فَح |
| فصيحة - (جره فخار) (صحن فخار) (فخارتين) (من الفاخوره) (فواخرجي) | فَخَّار |
| ٨٥٠. «فخار يكسّر بعضو» | |
| فصيحة - علاوة عن معناها كذب - (أجت حكمت قامت فختت السيره) | فَخَّت |
| فهي تعني ثقب أيضاً بالعامية (فخت السقف) (سفل التنكه مفخوت) (انفختت) (فاختينو للكرسي) (افختنا للسَّله) | |
| فخذ - (فخذ لحمه) (فخاد جاج) | فَخِد |
| فخامة (بيحب الفخفخه) (مفخفخ عالفاضي) | فَخَفَخَه |
| من الفخامة - (بيت فخم) (جهاز أفخمين) (فخمين ما؟) | فَخِم |

ف - د

| | |
|---|--------|
| فصيحة - (فُداك) (بفديك بروحي) | فُداك |
| ٨٥١. «فُداك مُداك» | |
| فصيحة - (فَدَان قمح) | فَدَان |
| شق (فدغلو راسو) (الفدغ براسو كبير) (مفدوغ) (فادغينو) | فَدَغ |
| (دبحولو فِدو) بمعنى فداء له فِدوهُ بالخروف (وزَّع فِدوين لأنها قامت بالسَّلامه) | فِدو |
| دِيه (بلهن فدييه) ويسمونها (دِيه) | فِدييه |

ف - ر

| | |
|---|----------|
| بال (فَرِيبَنِك) (فَرَفَر) (فرفوره) (لا تفر هون) (فُارتو) | فر |
| الذي يعمل بالفراء والجلود (اشترت فروه من عند الفراء) وإذا بال الطفل تقول (فَرَا) | فَرَا |
| هروب (شَكَل فرار) (فر هوه وتنين من السجن) | فَرَار |
| فرشة (ناموا عالفرشه) (أطوي الفراش) هذه أقرب إلى الريف ٨٥٢. «على قد فراشك مد أجريك» | فَرَأَش |
| القطعة الصغيرة من النقود (ما معي فراطه) (عطيني فراطه ميه) | فَرَاطَه |
| فصيحة - علاوة عن الفراغ أي الوقت - الفراغ في السجل العقاري وتسجيل الواقعة رسمياً (فَرَعَتَلُو البيت يأسمو) (مفروغ) (فارغينو من زمان) وهناك الفراعَة (بدي قنينة زيت وهي <u>الفراعَة</u> أي الزجاجة البديل الفارغة | فَرَاغ |
| فصيحة - (لا بد من الفراق) (طلبت التفريق) ٨٥٣. «إمساك بمعروف أو تفريق بإحسان» | فَرَاق |
| اسم شكل (موديل) لنوع من الملابس النسائية (روب فراك) (ساوتلي ألو فراكه) | فَرَاك |
| مكبج (المكنه إلهها فرام لما بدك بتوقفها فيه) (ضروب فرام) (عبدو الفَرَّان) يعمل بالفرن (فرن، فرنين، فران) | فَرَام |
| فصيحة - (فَرَك النعنعات) (فريكه) القمح المفروك (فركت أجري تحتي ووقعت) | فَرَك |
| فصيحة - أفسده، أساء إليه (فَرَتَك بدني) وكأن شيئاً فركه وأحسست بالفرك فالمني (فَرَتَك الشغله) أفسدها | فَرَتَك |

| | |
|------------|--|
| فَرَّتْن | فصيحها يعني تشقيق الكلام - وأظن أن أصلها الطبيعي هو الفتنة - فَرَّقَ الجمع بعشوائية (تَفَرَّتْ العيله كل واحد راح بديره) (مَفَرَّتَيْنِ من ظَعْرُنْ) |
| فَرَتُوك | صغير (ولد فَرَتُوك) (لساتها فرتوكه) |
| فَرْتِينِه | مشكلة للتفريق (عملُنْ فرتينه خربها بيناتن) (تَفَرَّتْنَا كل واحد بديره) (عائِش مَفَرَّتْنْ) |
| فَرَج | فصيحة - (إِجَا الفَرَج) (فُرِجَتْ) (مفروجه بإذن الله) (بيفرجها الله) |
| فِرَجِه | من جماله وروعته أصبح محط أنظار (بيتن فرجه) (صرنا فرجه) (تَفَرَّجْنَا) |
| | ٨٥٤. «فرجه لمين يتفَرِّج» |
| فِرِح | فصيحة - (فِرِح كثير) (فَرِحَان) (فَرِحْتَلُو) (افرحوا) ٨٥٥. «فَرِحْتُو مَا وَصَلِتْ لِقَرَعْتُو» |
| فَرَخ | ابن الطائر (فرخ وز) (فراخ البط) ٨٥٦. «فَرِخ البَط عَوَام» |
| | وتقال للتشبيه (فَرِخ مثل الجاجه) أي وكأنه دجاجة مذبوحة |
| فَرْد | يسمى المسدس (فَرْد) (معن فروده) (فرد بَرَبَلُو وفرد شميزر وكَرْدَاغ) وتقال للمد (فَرْدَلُو سجاده قدامو) (فريد هالحرام) (فَرْدِي خَلِقْتِك) ابْتَسَمِي (انفردنا وأخذنا راحتنا) (تَفَرَّدُوا) (انفَرْدَ فِيهَا عَلَى جَنْب) (اسْتَفَرَّدَ فِيهِن) |
| فَرَز | انتقى وفصل (فَرَز الكبار على جنب) (فَرِزْلي كيلو وسط) (مفروزين) (فارزينهن) |
| فَرَس | أنثى الحصان - (عندي فرس مالها أخت) ويقال (تَفَرَسْن) أي اغتر وبدأ بالمعاندة |
| فَرَش | (افرشي الفرشه) (مفروشه) (فرشالن) ٨٥٧. «يَلِي بِيْفَرِشْلك بَدِك تَغْطِيه» |

| | |
|-----------|---|
| فَرَشَخ | فصيحها - فرشحت / فتح ساقيه عرضاً (فَرَشَخَ لحتى مرق من فوقها) (حاج تَفَرَشِخَ ضب أجريك) |
| فرشايه | آلة يدوية لحك وتنظيف سطوح الأشياء من صدأ أو عوالق، أو تنظيف السجاد، أو دهن السطوح بالدهان (فرشي هالسجاده بالصابون) (دهنلي الشباك بالفرشايه) (مَفَرَشِي) |
| فَرَشِه | فصيحها فراش - المرتبة التي ننام عليها (افرشي بدنا انام) (فَرَشْتَلُو وما نام) (مفروشه) ٨٥٨. «لما بتفَرَشِلي بلَحَفَك» |
| فُرْصَه | فصيحة - (عطيني فرصه لأشرحلك) وقت (أجتو فرصه من ذهب) (طلعوا الولاد عالفرصه) الاستراحة |
| فرض رأيو | فصيحة - (فرض رأيو فرض) (مفروض علينا) |
| فَرَضْنَا | من الافتراض (لو فَرَضْنَا هاد الكلام صح) (فريض أني وافقت) (لا تفتراضي شي) |
| فَرَط | فصيحة - (فَرَطَ بعرضو) (لا تَفَرَطْ بالثقه اللي عطيتك ياها) لا تستهين وتخسر (وَفَرَطْ) بعثر (فرط الجوزه) (لا تَفَرَطْ العنقود) (فَرَطَ الحليب) (فَرَفَطَ حبات المسبحة) |
| فَرَطَع | وتستعمل في التأنيب (لَقوي تَنَفَرَطِي قدام الناس) أي لا تأخذي راحتك وتتجاوزي الضوابط (مَفَرَوَطَه) |
| فِرْع | نثر وباعد (فَرَطْعُنْ عن بعض) (مفراطعين) (تَفَرَطَعُوا) فصيحة - (فَرَعَت السجره) كثرت فروعها (الشارع ألو فرعين) من هنا أتت كلمة (تَفَرَع) أي تمدد وبانت فروع يديه وساقيه |
| فَرَعْن | شابه فرعون بتصرفاته (إي مين هوه فرعون؟) (عم يتَفَرَعْن علينا) ٨٥٩. «قالولوا لفرعون مين فَرَعْنك، قلُنْ تفرعنت وما حدا ردني» |

| | |
|---|---|
| فصيحة - (فَرَعْلُو البيت بالطابو) سجله باسمه (هاد الشي مفروغ منو) بديهي ومنتھين من الحديث به | فَرَع |
| تظاير من الفرح (فَرَفَح قلبي) كأن الروح عادت إليه (بيفرفح) فصيحها فُرفوره - نسبة إلى العصفور الصغير، وهي إضافة معدنية أو خشبية تدور (فرفيرة الباب) (ساوالو فرفيرة ولعب فيها) (بنت فَرَفورَه) ناعمة (فرفور زنبو مغفور) سخرية من الابن المدلل | فَرَفَح فرفيره |
| فصيحة - (فَرَق اللون) من الفَرَق (الشيطان فَرَّق بيناتن) أبعد (افرقنا بريحه طيبه) اذهب عنا، غادرنا، دعنا (شو ما بدو يفرقنا) ٨٦٠. «افرقنا بريحه طيبه» (فرقلي الكبار لحال والصغار لحال) فرز (ما بتفرق بيناتنا) لا فَرَق، ولا تفرق (فَرَق شعري مو ظابط) (عند المفرق) في الطريق (ما بيفرق بيناتنا إلا الموت) لا يبعدها أحدنا عن الآخر، والموت هو فراق | فَرَق |
| (فَرَك السجاده بالصابون) دلکھا (صارت تفرک وتتنني من الوجع) لا تهدأ (افروك النعناع) ضعهم بين يديك وافركهم كي يطحنوا ٨٦١. «متل القمله المضروكه» | فَرَك |
| وضع له ما عثره وأوقعه (فَرَكحو) (تفرکت بالکندره) فر (فَرَكها من الوش) (فارکينها کلن) (عم يفرکوها) (فَرَكس الجوازه) أبطلها (تفرکست) تعثر (تفرکش بالحجر) (شو اللي فَرکشني) فصيحة - قَطَع الشيء (فَرَم اللحمه) (مفرومه خالصه) (افرمها) | فَرَكْح فَرَكها فَرَكْس فَرَكْش فَرَم |

| | |
|--|------------|
| فصيحة - مكان صنع الخبز والشوي (رحنا عالفرن) | فِرْن |
| الكاف مفخمة - هو من وحدات الليرة ويساوي خمسة قروش (خارجيتي فرنك) | فِرْنَك |
| غرفة علوية في البيوتات الشامية (طلاع عالفرنكه) | فِرْنَكِه |
| فصيحة - ابن الدجاجة (طبخنا فروج) (فراريج بالتوم) | فِرْوَج |
| لم يكن سابقاً، هو بدل إفراغ المحل من مستأجره يأخذه لكي يترك المحل، حق غير مشروع (أخذ فروغ لطلع من بيتنا اللي أجرناه إياه) | فِرْوُغ |
| من فرو الحيوانات (جبلي فروة ثعلب) (ساوى فروه من المعزه ولبسها) | فِرْوِه |
| (فروة أرنب) (فروة راسي عم تحكني) | |
| غير طائر الفري (عم يفري فري) يتحرك بسرعة وبنشاط (فريت البلد كلها) (حاج تفري إهدا شوي) | فِرِّي |
| تقال للذي يسرع ويطير كالفريرة التي تدور وبوسطها مسمار يمسكها (مثل الفريه راح وأجا) | فِرِّيْرِه |

ف - ز

| | |
|--|------------|
| فصيحة - قام بانزعاج (فز من أربعوتو) (فَزَزْتُو من نومو) (ما عم يفز) (فَزَيْت مرعوب) | فَز |
| لعبة من قماش وخشب تصنع وتوضع بين الزرع لإخافة الطيور | فَزَّاعِه |
| بقر(فَزَر الكيس)(انفَزَر من كتر ما دحشت فيه)(حاج انفَزَرْت من الأكل) | فَزَر |
| فصيحة - خاف - وهب ل (فَزَع منو) (شي يَفَزَّع) | فَزِع |
| إغاثة وتلبية وغوث (أجوننا فَزَعه) (فَزَعولنا ولازم نَفَزَعْلُن) | فَزَّعِه |
| فصيحة - تفصح ونمق الكلام للظهور (حاج تَفَزَّلَك) (مَفَزَّلَك) | فَزَّلَكِه |

ف - س

| | |
|--|----------|
| فَصِيحَةٌ - (يَلْعَنُو فَسَادًا) (فَسَدَ عَلَى رَفَقَاتِهِ) | فَسَادٌ |
| ابتعد أو وَسَّع (فَسَحَلْنَ طَرِيقًا) (افسَحَلْنَا عَمِي) | فَسَحٌ |
| فَصِيحَةٌ - (جَنِبَ بَيْتَهُ فَسَحَهُ كَبِيرَهُ) | فَسَحَهُ |
| أَبْطَلَ (فَسَخَ الْعَقْدَ) (فَسَخُو الْخُطْبَةَ) (فَسَخَ الزَّرِيعَةَ) أَبْعَدَ الْأَغْصَانَ بَعْضَهَا عَنْ بَعْضٍ وَزَرَعَهَا مِنْ جَدِيدٍ، (سَتَلَهَا) | فَسَخٌ |
| فَصِيحَةٌ - (فَسَدَ اللَّبْنَ) أَصْبَحَ سَامًا وَغَيْرَ صَالِحٍ لِلْأَكْلِ (كُلَّ بَضَاعَتِهِ فَاسِدَهُ) | فَسَدٌ |
| مِنْهَا اشْتَقَّتْ (تَفَسَّدَ) أَتَى مِنْ أَفْسَدِهِ وَعَلِمَهُ الْفَسَادُ (تَفَسَّدَتْ أَخْلَاقُهُ) | |
| فَصِيحَةٌ - شَرَحَ (فَسَّرَ لُو الْحَدِيثِ شَيْخِي) (مَفَسَّرَ لِحَالِهِ) (مَا بَدُو تَفْسِيرًا) (شَاطِرٌ بِالْتَّفَاسِيرِ) (اسْتَفَسَّرَ مِنْهُ عَالِمُ مَوْضُوعٍ) | فَسَّرٌ |
| أَصْدَرَ رَائِحَةً مِنْ أَسْتِهِ دُونَ صَوْتِ (مِينَ فِسِي؟) (فَسُوهُ) (فَسَا) (فَسْيَانِينَ) | فِسِي |

ف - ش

| | |
|---|---------------|
| فَصِيحَةٌ - أَفْرَغَ (فَشَّ قَلْبَهُ وَحَكِي) (فَشِّي خَلْقَكَ) (تَفَشَّشَ فِيهَا) أَخْرَجَ كَبْتَهُ وَغَضِبَهُ بِهَا دُونَ ذَنْبٍ | فَشٌّ |
| (فَشَّ الْوَرَمَ) فَصِيحَةٌ - ذَهَبَ انْتِفَاحَهُ | |
| فَصِيحَةٌ الْأَصْلُ - ضَرَبَهُ وَزَرَّقَهُ (بِفَشْلِكَ حَنَكِكَ) (فَشَّلُوا نِيعُوا) | فَشَّ حَنَكُو |
| فَصِيحَةٌ - فَضَّحَ (فَشَى السَّرَّ) | فَشَى |
| يَبَالِغُ (لَا تَصَدَّقُوا فَشَّارًا) (قَاعِدُ عَمٍ يَتَفَشَّوْرُ عَلَيْنَا) (مَفَشَّوْرُ) | فَشَّارٌ |
| بِقَعَةِ زَيْتٍ وَمَا شَابَهُ (عَالِقْمِيصُ فَشَّايِهِ) (كَلُوا فَشَّاشِي) (هَلَّا بِيَفَشِّي) (مَفَشِّي) | فَشَّايِهِ |
| ٨٦٢. «مَهَشِّي عَلَى وَشْكَ الْمَفَشِّي» | |

| | |
|--|---------|
| فصيحة - فشح - باعد بين ساقيه (فشاخ) مد ساقيك بالمشي أكثر لتسرع (فشختك طوبله) | فَشَخ |
| لا تفشخي كثير بيروح شغلِك) أم تنصح ابنتها البكر | |
| خسئ (فَشَرْنَا ما قلت هيك) (ما فَشَرْت) (فَشَرُوا) | فَشَر |
| امتد وترهل (فَشَفَس العجين) (فَشَفَسَة الخبز) (جوزي مفشفس) | فَشَفَس |
| ما يستعمل ببندقية الصيد (صف فشك) | فَشَك |
| عَثَرَه (حَطَّلُوا أجرو وفَشَكَلُوا) (بَاش تَفَشَكَلِت) | فَشَكَل |
| (فَشَكُول) لا يتقن عمله ودائم التَعَثُّرُ | |
| فصيحة - (فَشَل بحياتو) (فاشِل) (فَشَلُوا) (فَشَلِت الخطه) | فَشَل |
| رثة الحيوان (فَشَة الخاروف) (بياكلوا فَشاشي القطاط) | فَشَه |

ف - ص

| | |
|--|----------|
| فصيحة إذا كان الحديث عن فص الملح (فص ملح وداب) | فَص |
| أما الهواء الذي يخرج مع الصوت من الاست فيسمى أيضاً (فَص) | |
| ضَرَط فص خنقنا بالريحه) | |
| ٨٦٣. «فَص كِر لا بِنَفَع ولا بِيَضِر» | |
| فصيحة - الفصد من أساليب الطب القديم. وهو إخراج بعض الدم | فَصَد |
| الفاصد (عملو فصد) | |
| أخرج لب الشيء (فصص البزرات) (فصصوا البزاليا والفول) | فَصَّص |
| (مَفَصَّصِين) (فَصَّص) | |
| ويسمى (فستان) الثوب النسائي (فصطان أحمر) (فَصْطِين) | فَصْطَان |
| مال بخصره وقدمه، أو هناك التواء بساقيه (ليش هيك عم يفصع | فَصَّع |
| بمشيتو) | |
| (أم كأنو العروس فصَّعه) بساقيا تقوس | |

| | |
|----------|---|
| فَصْعُون | فصيحة - من فصعل - صغير العقرب أو الصغير الحقير، وتقال للاستهتار (لساتك فَصْعُون) (ضبي فَصْعِينِك) |
| فَصَّل | فصيحة - (فَصَّل الزبده عن السمنه) فرز وأبعد (فَصَّل طربوش تفصيل) (كل جهازها تفصيل) خاط على قياسه (فَصِّل ناقص) فعل (إلها فصول خايسه) أعمال وتصرفات ٨٦٤. «لا تشوف الشب ويعجبك طولو، روح عالبيت وشوف فصولو» (فَصَّل قميص تفصيل) |
| فَصَّه | نبات يخصص للحيوانات (جرزتين فَصَّه) |
| فَصِيح | فصيحة - (لا والله فصيح) نبيه (عم يتفصحن) (الديك الفصيح من البيضه بيصيح) (بلا فَصْحِيه، لا تتفاصح) لا تتذاكي |

ف - ض

| | |
|----------|---|
| فَض | فصيحة - (فَض المشكله) أنهاها (فَضُّوها سيره) أنهاها (فَضَّت الروب) غسلته بسرعه بالماء فقط ٨٦٥. «شِنْشُر فِض وَأَنْشُر» |
| فَضِّي | فصيحة الأصل من الفضاء (مافي فَضِّي) (فَضِّي البيت) أفرغه (فَضَّيت التنكه) (فَضِّيو القناني؟) (لا تَفَضِّي شي) (فَفِض) |
| فَضَائِل | فصيحة - من الفضائل (فضائلِ الله والنبي) (فضائلِك طامرتنا) |
| فَضَح | فصيحة - (فَضَح السيره) (فَضَحُو) (عملنا فضيحه) ٨٦٦. «فَضِيحه وألها ريحه» |
| فَضَّفَض | فصيحة الأصل - فَرَّغ عن نفسه (فَضَّفَضُو كل اللي بقلبو) |
| فَضَّل | فصيحة - (فَضَّل هي وهي) بقي (فَضَّل علي) فصيحة - من التفضل والفضل (تَفَضَّل) فصيحة - تَكْرَم وتفضل علينا بالقبول (تَفَضَّل كول) |

| | |
|----------|---|
| فَضْلِهِ | فصِيحة - هي ما بقي من ثوب القماش (اشترت فضلتين وحيَّطُن) (ما فِضِل غير هي) (فَضْلان شي) ٨٦٧. «الفَضْلِهِ لِلْفَضِيلِ» |
| فَضُّهُ | فصِيحة - (خاتم فَضُّهُ) ٨٦٨. «إِذَا كَانَ الْحَكِي مِنْ فَضِّهِ فَالْسَكُوتُ مِنْ دَهَبٍ» |
| فَضِّي | فصِيحة - لونه فضي (جهازها فضي) |
| فَضِيل | فصِيحة - (يوم الجمعة يوم فَضِيل) |

ف - ط

| | |
|----------|---|
| فَط | (فَط من بين إيدينا) هرب وفر |
| فَطَائِر | نوع من المعجنات (فطائر بلحمه وفطائر بسبانخ) (فطيرتين) |
| فَطَحَل | عظيم (فَطَحَل بالشعر) (كلن فطاحل) |
| فَطْر | فصِيحة - علاوة عن الفطر البري تأتي من - فَطَرَ: أي انشق (انفَطَرَ قلبي عليهن) فصِيحة - |
| فَطِيس | فصِيحة - مات فطساً وتقال عن الدواب النافقة (فِطِيس) (فطيسه) (فَطَائِيس) وتقال للمبالغة بالتعب (فَطَسَانِين من الشغل) (فطائيسي) يحب القذارة والحرام ٨٦٩. «مَالُ الْخَسِيسِ بِيْرُوحِ فَطِيسٍ» |
| فَطَم | فصِيحة - (فَطَمِتْ إِبْنَهَا) (مَفْطُوم) (فاطمو عالموز) |
| فَطِن | فصِيحة - تذكر (ما فطنتو فيني) (ما فِطْنَلِي) (فَطَنْتِي فيك) (ما شا الله فَطِينَهُ) (ما عندو فطنه) |

ف - ظ

| | |
|-----------|---|
| فَض | فصِيحة - (العمى شو فظ) (بلاها الفظاظه) |
| فَضَاعَهُ | من المبالغة (فضاعة شو إنك غليظ) |
| فَظِيع | فصِيحة - (زَلَمَهُ فظيع) أكثر من الطبيعي بكثير للجيد وللسيئ |

ف - ع

| | |
|---|--------|
| فَجْر (فَع بوشِي مثل البارود) (ليش هيك فعيت لما كشفك) | فَع |
| انفجرت (فَعَت مثل القنبله) (فَعَت الفَتِيْشه بوشي) | فَعَّت |
| انفَعْر لما اجيت) أَصْبِح وجهه أحمر يكاد ينفجر (ليش هالفَعْرَه) | فَعَّر |
| داس وهرَس (فَعَسو بأجرو) (تينه مفعوسه) (فَعَوَسُن بأيديه) | فَعَس |
| بحت بيديه وقدميه (فَعَط بفرد فَعَطه لما شافنا) | فَعَط |
| (حاج فَعِي) فوضي وتحرك كالأفعي (ليش عم تفعوا عالفرشات) | فَعِي |

ف - ق

القاف تلفظ همزة.

| | |
|--|------------|
| (فقالو الدَمَلِه) (فقالو عينو) ٨٧٠. «أفقي هالدَمَلِه» | فَقِي |
| فصِيحة - (فَقَد عقلو) (استفقدولو) | فَقَد |
| (الفقر دابحو) (فَقَرَا كثير) ٨٧١. «فُقَيْر ونقير» | فَقِر |
| فصِيحة - (فَقَسُوا البيضات) (فَقَسَلَك بيضتين وكلُن) ٨٧٢. «لَسَا ما فَقَسِت عنوالبيضه» | فَقَس |
| حركه نقف الأصابع بعضها مع بعض فتصدر صوتاً يسمى (الفقش) (فَزَت رقصت وفقشت للصبح) (معها فَقِيْشَات نحاس) | فَقَش |
| انفجر (فَقَع بوشها البيور) (شو اللي فَقَع) (فَقَعلي مرارتي) | فَقَع |
| فصِيحة(فُقَيْر عايف حالو) (الفَقِر هالكو) (فَقَرَانين) (فَقَرَا) ٨٧٣. «فُقَيْر تجوز فقيره، قاموا جابوا شحاد صغير» | فُقَيْر |
| قطعتان نحاسيتان دائريتان بقطر خمسة سنتمترات تقريباً، مكورتان بتجويف داخلهما، تربطان بأصبع الإبهام والسبابة وتطرق إحداهما | فَقِيْشَات |

بالأخرى فتصدران أصواتاً موسيقية - تحملهما الراقصات عادة
 (حامله فقيشات بأصابعها)
 (رَقِصَتْ وَفَقِشَتْ) (نازله فَقِشَ) (فَقَشَلُو حَنَكُو) كناية عن الفقيشات
 لأن الخدود تشبههما عندما يطبقان على بعضهما

ف - ك

| | |
|---|---------|
| حلّ، (فَكَ الحبله) (فَكَ بيناتهن) (فَكَلِّي هالبرغي) (رح فك حَنَك هاه) | فَكَ |
| هو المبلغ الذي يدفع بدلاً من (وَشُو فَكَك هالمشكله) (فَكَكك عندي) (ما بفكها إلا بميت نيره) | فَكَك |
| فصيحة - (مالو فَكَاهه) لا يسر | فَكَاهه |
| عَرَجَ (فَكَحَ ومشي) (أَفَكَحَ) (بيفَكَح بأجرو اليمين) (فَكَحان) | فَكَح |
| فصيحة - (فَكَر كثير وما طلع معو شي) (فَكَري روح معك) أقول في نفسي (أنته شو فَكَرك) بماذا تظن أو تفكر (فَكَرني مالي جايه) ظن أنني (كَتّر خيرو افَتَكَرني بعد هالسنين) | فَكَر |
| من الحسد (صابولها إينها بالفَكَره) (مَفكور الولد) | فَكَره |
| بُطِلَ (فَكَس العقد) (الجوازه فَكَسِت) (فَكَسولو اياها) | فَكَس |
| التواء يصيب القدم أو اليد (انفَكَشِت أجري) (مَفكوشه) (فَكَشولو اياها) | فَكَش |
| (يا فَكَيك) يقولها الذي يريد أن يفر هارباً | فَكَيك |

ف - ل

| | |
|--|---------|
| ورد بديع أبيض ورائحته أخاذة (صباحك فل وياسمين) | فل |
| أي إنه من جماله قد يصيب بالفَالِج (فَلّاجي على قد مو حلو) (بيفَلِج) | فَلّاجي |
| فصيحة - من الحرث (نازل عليها فُلاحه) للمبالغة بالإذلال (عم يفلح عليها مثل الدابه) (فَلّح الأرض فلاحه مرتبه) | فُلاحه |

| | |
|---|--------------------------------|
| <p>أي أحد ٨٧٤. «فلان وعلتان وعلّاك البان»</p> | <p>فلان</p> |
| <p>فصيحة الأصل - انفلت (فلت من أيدي) (ليش فلتو) (فلتان) وتقال للتشبيه (ولد فلّتان من قرنه لقرنه) أصابه بالفالج (فلّجو لما قلو الحقيقة) نجح (فلّح بمصلحة أبوه) (فالّح) (مرتو فالّحه) ٨٧٥. «اللي ما بيفلح ببلدو ما بيفلح ببلاد الناس»</p> | <p>فلّت فلّجو فلّح</p> |
| <p>الفلس وحدة عملة قديمة (فلّس) أصابه الإفلاس (مفلّس) لم يعد يملك فلساً واحداً ٨٧٦. «دير المفلّس عالمفلّس ترى العجب»</p> | <p>فلّس</p> |
| <p>وسّع دائرته وأشياءه (فلّش بضاعتو) (ليش هيك مفلوشين) فر وهرب عنوة (فلّص من بين أيديهن) (فالصو) مزّيّف وتقال عن الحلي المزيفة</p> | <p>فلّش فلّص</p> |
| <p>فصيحة - انشطر (فلّع الحشّبه فلّعتين) (فلّعلو راسو) (فالعينو بالشاكوش) (راسي رح يفّلع) (فلّعت البطيخه من برودة المي) ٨٧٧. «حظ بيفلع الصخر»</p> | <p>فلّع</p> |
| <p>أكلة شعبية انتشرت بكل أنحاء العالم، قوامها الحمص المفروم وبعض التوابل وتقلي</p> | <p>فلافل</p> |
| <p>فصيحة - (حطي للطبخة فلّفل) (الرز بيطلّع معها مفلّفل فلّفلّه) (فلّفلّت مني لما شافتني) احترّت وكان بها فلّفلّاً</p> | <p>فلّفل</p> |
| <p>فصيحة - (فلّق الجوزه فلّقتين) (روحي انفلّقي) (مفلوّقه بالنص) ٨٧٨. «أحلى مني الله خلقو، أشطر مني دم فلّقو»</p> | <p>فلّق</p> |
| <p>نشيط وماهر وخفيف (فلّهوي بالشغل) هو ابن الشاة الصغير جداً</p> | <p>فلّهوي فلّو</p> |
| <p>ابحث بأدق الأماكن (فلّلي شعري) (فلّيتو تفلّايه)</p> | <p>فلّلي</p> |

ف - ن

| | |
|---|---------------------|
| علاوة على كل أنواع الفنون - تقال على نقف العملة المعدنية إلى الأعلى (فن الليره لشوف طره لما نقش) وتقال أيضاً عن البدع (طليعلنا بفنه جديده) بدعة (هي فته أبي) فكرة فنية ممتهن ومبدع الفنون (فنان بشغلو) | فن |
| خرَجَ متطائراً مبتعداً (فنتر من عالأسطوح) بال الزيت عم يفتتر من التنكه) (فنتر الدم فنتره) | فنان فنتر |
| فتح عينيه حتى الجحوظ(فنجر عيونو) (حاج تفنجر) (مفنجره) بعثر (ليش هيك فندلت الغراض) بعثتهم (عيله مفندله كل واحد بديره) توسع (فنش تم الكيس) (لا تبل الخشب بيفنش) (ليش هيك مفنشه تمها) (قاعده ومفنشه) | فنجر فندل فنش |
| كذب (فنص علينا) (حاج تفنص) هي لهجة مستحدثة ومستوردة مشاجره (عملي فطني لأنني ما طبخت) (كل يوم فطني) | فنص فطني |
| فصيحها - فطيسه - بوز الخنزير/ كل ماهو مستدير وبارز يسمونه (فطنيشه) أو(طرنفيشه) | فطنيشه |
| تمتع بكثرة (فك مع رفقاتو) (فكنا بيت عمي بالضيعه) صرف وتمتع بمبالغة (فنكر بالمصاري) (فنكرت على كيفها) (مفنكره) الكاف مصرية | فك فنكر |
| فصيحها فان - (فني من الشغل) (فنيان من التعب)(فنيوا) | فني |

ف - ه

| | |
|---|--------------|
| فصيحة - (فهيم عليه) (ماعندو فهم) (شه! ما بتفهم؟) (بلا مفهومييه عليك) لا أدعي الفهم عليك ٨٧٩. «شو بيّفهم الحمير بأكل الزنجبيل» خف وكاد يطير (فهفه قلبي منو) | فهيم فهفه |
|---|--------------|

ف - و

| | |
|---|----------------|
| صاحب الفاخورة مصنع الفخار (شغلتو فواخيري) ومكان عمله يسمى (فاخوره) ويقال لفارغ الداخل (مفوخِر) كالفجل مثلاً ٨٨٠. «لولا الكاسوزَه ما اشتغلت الفاخوره» | فواخيري |
| مايفور(حطّلو درور فوّار وشربو اياهن) (صار يفور فوّران) (قلبي عم يفور عليهن)(فوّرتي عالحليب) | فوّار |
| بائع الفول (أجير فوّال) | فوّال |
| يتعامل بالرّبا والفايز (يلعنو فوايزي) (يباخذ فايز كثير) أدخل (فوت لعندي) (ما فاتت) (فوتها) (بدها تفويت أكثر)(فاتت لقلبي) (فاتتني) لم يأتها الحيض (فات ببعضو) (ما بيفوت حقو) لا يتركه | فوايزي فُوت |
| مجموعة - جماعة (رحنا فوج لعندو) | فوج |
| قلبه أصح فارغاً كالفخارة (فوخرت الجينه) (فجل مفوخِر) | فُوخِر |
| (فوّرت عليهن) غلت الماء عليهم (فوري عالفاصوليات)(فوّرتي عاللحمه) (فار الحليب) (رايحين على نبع الفوّار) نبع ماء بضواحي حمص يفور كل ساعة ويطوف، ثم يهدم كالبركان، ماؤه عذب | فوّر |
| فرنسية - العطلة (إيمتي الفوداس تبع المدارس) (اليوم فودسنا) | فوداس |
| أعلى (فوق الرف) (لا تطلع لفوق) (بضاعه فوقانيّه) ٨٨١. «اللي بيتطلّع لفوق بتجعو رقبتو» | فوق |
| مادة غذائية بقولية يبيس ويستعمل شتاءً أيضاً (فول مدّمس) (رز بفول) (فول مع الشرحات) | فول |
| ٨٨٢. «لا تقول فول ليصير بالمكيول» | |
| من الفانوس (فونّس وصار بدو ينام) (وكأنه ناص كالفانوس) | فونّس |

ف - ي

| | |
|---|-----------|
| يوجد (في مي) (مافي زيت) (شوفي؟) ماذا هناك؟ (في ولا ما في؟) | في عندي |
| فِيء (قاعدين بالفِي) (فِيَات حلوين) ٨٨٣. «في و مي وشكل حسن» | فِي وَمَي |
| تسمية لنبع ماء رقراق في ضواحي دمشق أصبح يطلق على ماء المنازل (افتحي مية الفيجه) (عبي الإبريق من فيجة الجامع) (بيشغل بالفيجه) | فيجه |
| أحد أسماء دمشق: واسعة فياضة كثيرة العطاء | فيحاء |
| هو قطعة من معدن أو غيره تعطى بدل النقود لاستلام بضاعة هذا أولاً (هات الفيش لعطيك كاسة شاي) ثانياً: <u>الفيش</u> هو قطبان معدنيان يدخلان بقطعة أخرى لوصل الكهرباء (دحاش فيش الراديو بالكهربا) ثالثاً: <u>الفيش</u> هو سجل لكل مواطن عند الحكومة (ألو فيش عند الحكومة) | فيش |
| زيادة (خيرك فاض علينا) ٨٨٤. «غِيض من فيض» | فيض |
| استيقظ - (فيق صارت الدنيه الضهر) (فَيَّقْتو ما فاق) (فيق لحالك بقي) (ما فاقت للحكي) لم تنتبه ٨٨٥. «نَيَّال اللي بيضيق لحالو ومو الناس بتضيقوا» | فيق |
| هل تستطيع؟ (فيك تحملو لحالك) (مافيكي) (فيكن تروحوا لعندو) وتأتي بمعنى بك (فيك العله) (فيك شي؟) | فيك |
| مع إدغام الهاء (كل واحد اللي فيّه بيكفيه) مابه ٨٨٦. «اللي فيه مسلّه بتنخزو» | فيه |
| أين (فين رايعين) (فين حاططن) | فين |